

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 40 175 027/028
B 1751
Nr. 09.09.1997

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type PAN 17

Datum/date 18.03.1998

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Reparatursatz Beläge	12 999 577	1	repair set brake lining	pochette de rép. de garniture de frein	Austausch muß achsweise erfolgen
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
1	Bremsbelagträger mit Belag		4	brake pad	patin	
2	Niederhaltefeder		6	pad hold down spring	bush	
3	Schraube		2	screw	vis	
3.1	Bügel		2	strap plate	fourchette	
4	Verschlußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Reparatursatz Beläge - Übergröße	12 999 581	1	repair set brake lining oversize	pochette de rép. garniture de frein surdimension	Austausch muß achsweise erfolgen
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
1	Bremsbelagträger mit Belag		4	brake pad	patin	
2	Niederhaltefeder		6	leaf spring	ressort à lame	
3	Schraube		2	screw	vis	
3.1	Bügel		2	strap plate	fourchette	
4	Verschlußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Reparatursatz Dichtungen	12 999 580	1	repair set seals	pochette de rép. des joints	pro Bremse
	bestehend aus:			consisting of:	se compose de:	
5	Buchse		4	bush	douille	
8	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
9	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
6	Schutzkappe		2	boot	capuchon de protection	
7	Schutzkappe		1	boot	capuchon de protection	
10	Deckel		2	cover	couvercel	
11	Flachdichtung		1	flat seal	plat joint	
12	Schutzkappe		1	boot	capuchon de protection	
13	Zylinderschraube		8	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
4	Verschlußstopfen		1	rubber plug	bouchon de fermeture	
	Tube Fett		1	tube of grease	tube de graisse	
	Austauschbremse	40 175 025	1	exchange brake	échange frein	ohne Beläge !
	Austauschbremse	40 175 026	1	exchange brake	échange frein	ohne Beläge !

Anmerkung:

Austauschbremsen werden nur zusammen mit einem Reparatursatz 12 999 577 (Normalgröße) oder Reparatursatz 12 999 581 (Übergröße) geliefert.

Wichtig:

Bremsbeläge immer achsweise wechseln !